



**PUC Afterschool Expanded Day Program (ASES)
Application and Agreement
2017-2018**



Please read the following information carefully. You must sign at the bottom indicating that you understand and agree to all of the following.

The PUC Extended Day Program is a place for children to participate in learning opportunities, have fun and develop self-confidence in a safe environment. We want to help students do better in school and learn to cooperate with others.

ENROLLMENT:

Enrollment to the PUC Extended Day Program is limited and based on a total of **120 student spaces, and on a first come, first serve basis**. Students who enroll after program enrollment capacity is reached will be placed on a waiting list. Priority will be given to students who can attend the entire program.

HOMEWORK:

Students will have daily opportunity to complete assigned homework during the program's homework session. The Program **does not** guarantee that all homework will be completed.

ATTENDANCE & HOURS:

- The program starts right after school ends, unless notified otherwise, and runs for a minimum of **3 hours daily** and until at least **6 p.m. each day**. Students must report immediately to their tutor.
- The student must attend program on a daily basis and must stay for a **minimum of three hours**.
- Parents/guardians/school staff may excuse their students from program for certain conditions that are outlined in the Late Arrival/Early Release Policies.
- The student may be removed from program if they have three (3) unexcused absences or are picked up early on a regular basis (For example, more than 3 more than 3 days per month, every week on the same day, etc), and will be asked to leave the program to make room for children on the waiting list.
- Students must attend full program every day, unless a late arrival and/or early release form is received.

LATE ARRIVAL POLICY:

- It is the intent of the Afterschool and Expanded Learning Program that students attend the full program every day. If the participant arrives late to the Afterschool and Expanded Learning program, then a late arrival form must be submitted to the Site Coordinator a week prior to the late arrival. If the late arrival occurs due to an unforeseen circumstance and for a school related purpose, then a late arrival may be submitted within 3 days, so that attendance can be counted. The school is responsible for all participants that do not arrive to the Afterschool and Expanded Learning Program on time. Authorized reasons for late arrival:
 - School sponsored extracurricular activities
 - Meetings with teacher and/or school staff
 - Detention
 - Family emergencies (i.e. death in the family, etc.)
 - Medical appointments
 - Poor weather conditions or family does not have transportation and they need to walk home.
 - For other conditions, especially in regards to safety, as prescribed by the school, local district, or local government body, parent/guardian must specify.

EARLY RELEASE POLICY:

- The early release policy allows for the following excused absences that are acceptable for early dismissal: they include when it gets dark early, illness, occasional appointments (doctor, dentist, etc.), and court mandated appointments.
 - **Attending a parallel program such as Sports or Special Event**

- Family Emergencies (i.e. death in the family, Court Ordered Appointment, etc.)
- Medical Needs, Illness, or Appointments
- Poor weather conditions or transportation issues
- If student must walk home before it gets dark. Must have an “I walk/release form”
- During standard time, when the days are shorter and it gets dark early.
- Conditions in regards to safety

STUDENT PICK-UP:

- Students participating in the program must be signed out by you or someone you listed on the emergency/contact sheet.
- If a person other than parent/caregiver picks-up the student that person must be on the emergency/authorization card and over the age of 18. If the adult is unfamiliar to staff they will be asked to show I.D.
- The student must be picked-up promptly at the end of the program. If the student has not been picked-up by the end of the program, Program staff will try to contact you and/or those individuals designated in the emergency contact sheet. If no one is available to pick-up the student, Program staff will contact law enforcement to take responsibility for them.
- Late pick-up violations may result in a child being dropped by the Program.
- If students will be walking home, parent/caregiver must fill out a “Permission to Walk Home” form included in the regular school day registration packet.

BEHAVIOR POLICY:

- Participation in the program is a **privilege**. The student must keep program agreements: Be safe, Be respectful, Be responsible and have fun.
- Disruptive or disrespectful behavior toward other students or program staff is reason for dismissal.
- Acts of violence toward another person will not be tolerated. We encourage you to discuss concerns about your child’s behavior with the Site Coordinator.

PARENTAL SUPPORT:

- Though the program staff is committed and qualified, your help is needed to make the afterschool program be the very best it can be. You are an important partner in our program’s success, and we look forward to your help with field trips, events and activities, tutoring and other projects.
- Parents/caregivers will be asked to participate in the program evaluation. A written authorization form for agreement will be provided

PLEASE RETAIN THIS PORTION FOR YOUR REFERENCE.

**El Programa de Día Extendido de PUC
Aplicación y Acuerdo Annual
2017-2018**

Por favor lea la siguiente información con cuidado. Su firma es requerida abajo de esta página para indicar que usted comprende la información y esta de acuerdo con lo siguiente.

El programa de día extendido es un lugar donde estudiantes pueden participar en oportunidades de aprendizaje, divertirse, y desarrollar confianza en si mismos en un ambiente seguro. Nosotros queremos que los estudiantes mejoren en la escuela y aprendan a cooperar con otros.

INSCRIPCIÓN:

La inscripción al Programa de Día Extendido de PUC es limitado y se basa en un total de **120 espacios para estudiantes, conforme van llegando hasta llegar al cupo**. Los estudiantes que se inscriban después de llegar al límite de la capacidad de inscripción serán puestos en una lista de espera. Se dará prioridad a los estudiantes que puedan asistir a todo el programa.

TAREA:

Estudiantes tendrán la oportunidad diaria de completar la tarea durante la sesión de tarea del programa. El programa no garantiza que los estudiantes terminarán toda la tarea durante el programa.

ASISTENCIA & HORARIO:

- El programa comienza inmediatamente después de que termina la escuela, a menos que se notifique lo contrario, y corre por un mínimo de **3 horas diarias** y por lo menos hasta las **6 p.m. diario**. Los estudiantes deben reportarse inmediatamente a su tutor.
- El estudiante debe asistir al programa diariamente y debe permanecer por un **mínimo de tres horas**.
- Los padres / tutores / personal de la escuela pueden dar el permiso de faltar al programa a sus estudiantes por ciertas condiciones que se describen en las Poliza de Llegada Tarde / Salidas Temprano.
- El estudiante puede ser removido del programa si tiene tres (3) ausencias injustificadas o es recogido temprano regularmente (más de 2 días al mes, cada semana en el mismo día, etc.) y se le pedirá dejar el programa para dejar espacio para los estudiantes en la lista de espera.
- Los estudiantes deben asistir al programa completo todos los días, a menos que se reciba un formulario de llegada tardía y / o salida temprano.

POLIZA DE LLEGADA TARDE:

Es la intención del Programa de Despues de Escuela y Dia Extendido que los estudiantes asistan al programa completo todos los días. Si el participante llega tarde al programa de Despues de Escuela y Dia Extendido, entonces un formulario de llegada tarde debe ser enviado al Coordinador del Programa una semana antes de la llegada tarde. Si la llegada tarde se produce debido a una circunstancia imprevista y por un propósito relacionado con la escuela, entonces una llegada tarde puede ser presentada dentro de los 3 días, para que la asistencia pueda ser contada. La escuela es responsable por todos los participantes que no llegan al Programa de Despues de Escuela y Dia Extendido a tiempo. Consulte "Acuerdo de poliza de llegada tarde". Razones autorizadas para llegar tarde:

- A. Actividades extracurriculares patrocinadas por la escuela
- B. Reuniones con maestros y / o personal de la escuela
- C. Detención
- D. Emergencias familiares (es decir, una muerte en la familia, etc.)
- E. Citas médicas
- F. Las malas condiciones climáticas o la familia no tienen transporte y necesitan caminar a casa.
- G. Para otras condiciones, especialmente en lo que respecta a la seguridad, según lo prescrito por la escuela, el distrito local o organización del gobierno local, el padre / tutor debe especificar.

SALIDA TEMPRANO:

La poliza de salida temprano permite las siguientes ausencias justificadas aceptables para la salida temprano: estas incluyen cuando oscurese temprano enfermedad, citas ocasionales (doctor, dentist, etc.) y citas por mandato de la corte.

- A. Asistir a un programa paralelo como deportes o eventos especiales
- B. Emergencias familiares (es decir, una muerte en la familia, citas por mandato de la corte, etc.)
- C. Necesidades médicas, enfermedad o citas
- D. Malas condiciones climáticas o problemas de transporte
- E. Si el estudiante debe caminar a casa antes de que oscurezca. Debe tener una forma de permiso de caminar a casa
- F. durante el tiempo estándar (5 de noviembre de 2017 a 11 de marzo de 2018).
- G. Condiciones relacionadas a la seguridad

RECOJER A SU ESTUDIANTE:

- *Solo usted o la(s) persona/s que usted nombró en la tarjeta de emergencias pueden recoger a sus estudiantes y deben firmar al recogerlos.*
- *Si una persona, cual no es padre/guardián del estudiante, recoge al estudiante el/ella debe estar en la tarjeta de emergencia/contacto y ser mayor de 18 años. Si el personal no reconoce al adulto, el o ella tendrá que proveer una identificación.*
- *El estudiante tiene que ser recogido puntualmente al terminarse el programa. Si el estudiante no es recogido al terminar el programa, el personal del programa tratara de localizarlo a usted o a las personas indicadas en la tarjeta de emergencia/contacto. Si nadie esta disponible para recoger al estudiante, el personal tendrá que llamar a las autoridades para que ellos se hagan responsables del estudiante.*
- *Si el estudiante es recogido tarde constantemente puede resultar en la expulsión del estudiante del programa.*
- *Si el estudiante caminará a casa, el padre/guardián tendrá que llenar un formulario "Permission to Walk Home" incluido en el paquete de inscripción para el día escolar regular.*

POLIZA DE DISCIPLINA:

- *La participación en el programa es un **privilegio**. El estudiante tiene que seguir los acuerdos del programa: Mantenerse seguro, Ser respetuoso, Ser responsable y Diviértese.*
- *Comportamiento disruptivo o irrespetuo contra otros estudiantes o los empleados es razón para las expulsión del programa.*
- *Actos de violencia en contra de otra persona no serán tolerados. Le recomendamos que hable de sus dudas acerca del comportamiento de su hijo/a con el/la Coordinador/a del programa.*

APOYO DE PADRES:

- *Aunque los empleados están dedicados y son calificados, su asistencia es necesaria para que el programa de después de escuela sea lo mejor que puede ser. Usted es un compañero importante en el éxito de nuestro programa y esperamos su ayuda en paseos, eventos, y actividades, tutoria y otros proyectos.*
- *Se le pedirá a los padres/guardians que participen en la evaluación del programa. Se les proporcionara un formulario de autorización por escrito para el acuerdo.*

POR FAVOR CONSERVE ESTA PORCIÓN PARA SU REFERENCIA.

**PUC Afterschool Expanded Day Program (ASES)
AUTHORIZATIONS
PARTICIPATION AGREEMENT**

Student Name: _____ **Birthdate:** _____ **Grade:** _____

PARENT/GUARDIAN:

Please read the release below and provide your printed name, signature and date signed. Please note that your signature is required in order for the minor listed on this form to participate in PUC Afterschool Extended Day Program.

I certify that I am the parent/guardian of the minor listed on this form and hereby give my consent for the minor to participate in programs administered by PUC Schools and the Afterschool Extended Day Program (ASES), which may include, but not limited to: academic tutoring and support, health and wellness workshops and/or counseling for college and career planning.

I have read and understand the requirements needed in order for my child to participate in the PUC Extended Day Program, and by signing below I agree to the terms of this agreement.

This contract is voluntary, and can be withdrawn by informing the PUC Expanded Day Program Site Coordinator at any time.

Print Parent Name/Caregiver & Parent Signature

Date

Site Coordinator

Date

MEDICAL CONSENT

PARENT/GUARDIAN:

Please note that all medical information will be obtained from the Enrollment form you filled out for your child at the beginning of the school year. Emergency Contacts will be taken from the Emergency Card you filled out for your child at the beginning of the school year. Please make sure that all information is current and up to date.

I, _____, authorize PUC Extended Afterschool Program, to use the information provided on the Emergency Card in the event that my child have a medical emergency that requires immediate attention.

Under such circumstances I authorize and consent to any medical treatment that may be rendered to my child by, or under the supervision of any emergency medical personnel or health care provider who may render such treatment. This authorization is given in advance of any treatment the listed medical provider may deem advisable in his or her judgement. I understand that PUC Extended Afterschool Program is not responsible for any medical treatment received by, or emergency transportation of, my child.

Signature of Parent/Legal Guardian

Date(MM/DD/YYYY)

**El Programa de Día Extendido de las Escuelas PUC
AUTORIZACIONES
ACUERDO DE PARTICIPACIÓN**

Nombre del Estudiante: _____ **Fecha de Nacimiento:** _____ **Grado:** _____

PADRE O GUARDIÁN:

Por favor lea el comunicado a continuación e imprima su nombre, firme y ponga la fecha que firmó. Por favor, tenga en cuenta que su firma es requerida para que el menor mencionado en este formulario participe en el Programa de Día Extendido de PUC.

Certifico que soy el padre / guardián del menor mencionado en este formulario y doy mi consentimiento para que el/ella participe en programas administrados por las Escuelas PUC y el Programa de Día Extendido después de Escuela (ASES), que puede incluir, pero no limitado a: Tutoría y apoyo académico, talleres de salud y bienestar y / o consejería para la planificación universitaria y profesional.

He leído y entiendo los requisitos necesarios para que mi hijo participe en el Programa de Día Extendido, y al firmar abajo acepto los términos de este acuerdo.

Este contrato es voluntario, y puede ser retirado informando al Coordinador del Programa de Día Extendido en cualquier momento.

Imprima el Nombre del Padre / Guardián y Firma del Padre o Guardián

Fecha

Coordinador del Programa

Fecha

CONSENTIMIENTO MÉDICO

PADRE O GUARDIÁN:

Tenga en cuenta que toda la información médica se obtendrá del formulario de inscripción que usted llenó para su hijo/a al comienzo del año escolar. Los Contactos de Emergencia serán tomados de la Tarjeta de Emergencia que usted llenó para su hijo/a al comienzo del año escolar. Por favor asegúrese de que toda la información esté actualizada hasta la fecha.

Yo, _____, autorizo al Programa de Día Extendido, a usar la información proporcionada en la Tarjeta de Emergencia en caso de que mi hijo tenga una emergencia médica que requiera atención inmediata.

En tales circunstancias, yo autorizo y consiento cualquier tratamiento médico que pueda ser prestado a mi hijo/a por, o bajo la supervisión de cualquier personal médico de emergencia o proveedor de atención médica que pueda brindar dicho tratamiento. Esta autorización se da antes de cualquier tratamiento que el proveedor médico listado pueda considerar conveniente en su juicio. Entiendo que el Programa de Día Extendido no es responsable de ningún tratamiento médico recibido por, o transporte de emergencia de mi hijo/a.

Firma del Padre / Guardián Legal

Fecha (MM / DD / AAAA)



**PUC Afterschool Expanded Day Program (ASES)
Application Information
2017-2018**



All Applications must be received by _____ . There are only 120 spots available for the program. If there are more applicants than spaces available all applicants will be placed in the lottery. Applications received late will automatically be placed on the waiting list. All accepted applicants will be notified after the lottery.

Child's Legal Name:	
School:	
Grade Level:	
Date of Birth:	
Parent's Name:	
Current Contact Information:	

El Programa de Día Extendido de las Escuelas PUC
Información sobre la Aplicación
2017-2018

Las aplicaciones deben ser recibidas por _____. Solamente hay 120 espacios disponibles para el programa. Si hay más aplicaciones que espacios disponibles todas las aplicaciones entrarán a una lotería. Las aplicaciones que se reciban tarde automáticamente se pondrán en la lista de espera. Todos los aplicantes que sean aceptados, serán notificados después de la lotería.

<i>Nombre legal del Estudiante:</i>	
<i>Escuela:</i>	
<i>Grado Actual:</i>	
<i>Fecha de Nacimiento:</i>	
<i>Nombre del Padre/Madre:</i>	
<i>Información de Contacto actual:</i>	



**El Programa de Día Extendido de las Escuelas PUC
ACUERDO DE RENUNCIA Y ACEPTACION**



Doy voluntariamente mi consentimiento para que mi hijo/a o mis hijos menores (identificado/s abajo) participen en programas patrocinados por el Programa de Día Extendido de las Escuelas PUC (ASES), que pueden ser proporcionados por ASES u otras compañías con las que ASES se haya asociado. Comprendo que el programa de ASES tendrá lugar en planteles escolares de las escuelas PUC. Descripciones y folletos del programa ASES son parte de este Acuerdo. Declaro y acepto lo siguiente, en mi nombre y en nombre de mi(s) hijos:

1. Tengo por lo menos 18 años de edad. Soy el padre o guardián legal de mi(s) hijo(s), y tengo el derecho y la autoridad legal para entrar en este acuerdo en nombre de mi(s) hijo(s).
2. Entiendo que hay riesgos inherentes asociados con la participación de mi(s) hijo(s) en el Programas de ASES, y que mi(s) hijo(s) podría salir personalmente herido o sufrir daño corporal o emocional, lo que incluye una lesión fatal. También entiendo que la propiedad de mi(s) hijo(s) podría dañarse, perderse o ser robada. Acepto y asumo voluntariamente dichos riesgos en mi nombre y en nombre de mi(s) hijo(s).
3. Comprendo que ASES y los Socios de ASES no asumen responsabilidad por ningún, daño o lesión que pueda ocurrir como resultado de la participación de mi(s) hijo(s) en el programa ASES y/o el uso de las instalaciones de las escuelas PUC en relación con el programa ASES.
4. Acepto no demandar y exonerar completamente a PUC y los Socios de PUC (incluyendo cada uno de sus respectivos sucesores, entidades relacionadas, funcionarios, directores, empleados, agentes o contratistas independientes) de cualquier reclamo, acción y responsabilidad que pueda presentar en mi propio nombre o que puedan ser presentadas en nombre de mi hijo/a o hijos y que se relacionen o surjan de la participación de mi hijo/a o hijos en el programa ASES, el uso de cualquiera de las instalaciones de las escuelas PUC en relación con el programa ASES o de cualquier acto u omisión de ASES y Socios de ASES y/o las escuelas PUC durante el período de tiempo en el que mi hijo/a o hijos participen en el programa ASES.
5. Acepto que estoy renunciando a todos los reclamos, acciones y responsabilidades que pueden surgir en la medida máxima permitida por la ley y también acepto eximir y exonerar a ASES, los Socios de ASES, y las escuelas de PUC de todo reclamo, acción y responsabilidad.
6. Es mi intención expresa que este acuerdo me ate a mi y a los familiares de mi hijo/a, padres, herederos, cesionarios, representantes personales, albaceas, administradores y bienes raíces.
7. Entiendo que este acuerdo se aplicará cuando mi(s) hijo(s) participen en el programa ASES, ahora o en el futuro, sin importar el lugar en el que se realice la actividad. Puedo revocar este acuerdo en cualquier momento, pero solo mediante un documento escrito y fechado entregado a un administrador de la escuela o del programa ASES en el que se indique que este acuerdo se revoca.

He leído atentamente este acuerdo, entiendo completamente sus términos y los acepto voluntariamente sin reservas.

Imprima Nombre de Padre/ Guardián Legal

Firma del padre/Guardián Legal

Fecha (mm/dd/aaaa)

Imprima Nombre del menor

Edad

Fecha de Nacimiento (mm/dd/aaaa)

**PUC Afterschool Expanded Day Program (ASES)
WAIVER & ASSUMPTION AGREEMENT**

I am voluntarily consenting to have my minor child/children (identified below) participate in programs sponsored by PUC Afterschool Expanded Day Program (ASES), which may be provided by ASES or other companies with which ASES has partnered. I understand that ASES will take place at school facilities of PUC Schools. Descriptions and program brochures for the ASES program are part of this Agreement. I represent and agree as follows, on my behalf and on behalf of my child/children.

1. I am at least 18 years of age. I am the parent or legal guardian of my child/children, and I have the legal right and authority to enter into this agreement on behalf of my child/children.
2. I understand that there are inherent risks associated with my child's/children's participation in ASES programs, including that my child/children could be personally injured or suffer bodily or emotional harm, including fatal injury. I also understand that my child's/children's property could be damaged, lost and/or stolen. I voluntarily accept and assume all such risks on behalf of myself and my child/children.
3. I understand that ASES and ASES Partners, each assumes no responsibility for any liability, damage or injury that may occur as a result of my child's/children's participation in the ASES program and/or use of PUC Schools' facilities in connection with the ASES program.
4. I agree not to sue and to fully release and discharge ASES and ASES Partners (including each of their respective successors, related entities, officers, directors, employees, agents or independent contractors) from any and all claims, actions and liabilities that I may file on my own behalf or that may be filed on behalf of or for my child/children related to or arising from my child's/children's participation in the ASES program, use of any PUC Schools' facilities in connections with the ASES program or from any acts or omissions of ASES and ASES Partners and/or PUC Schools during the period of time my child/children are participating in the ASES program.
5. I agree I am waiving and giving up any and all claims, actions and liabilities which may arise to the fullest extent allowed under law and also agree to defend, indemnify and hold harmless ASES, ASES Partners, and PUC Schools from any and all such claims, actions and liabilities.
6. It is my express intent that this agreement bind me and my child's/children's family members, parents, heirs, assigns, personal representatives, executors, administrators and estate.
7. I understand that this agreement applies whenever my child/children participate in ASES program, now or in the future, regardless of where the activity takes place. I can revoke this agreement at any time, but only by a dated, written document delivered to an administrator of the school or ASES program, stating this agreement is revoked.

I have carefully read this agreement, fully understand its terms and accept them voluntarily and without reservation.

Print Name of Parent/Legal Guardian

Signature of Parent/Legal Guardian

Date(mm/dd/yyyy)

Print Name of Student

Age

Date of Birth (mm/dd/yyyy)